

# INGCO

www.ingco.com

## PRODUCT MANUAL

## LITHIUM-ION COMPACT BRUSHLESS IMPACT DRILL



**CIDLI20602 CIDLI20602xy**  
**UCIDLI20602 UCIDLI20602xy**  
**CIDLI2060xy UCIDLI2060xy**  
**x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)**  
**y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)**



SCAN FOR VIDEO

## Eredeti utasítások

### ÁLTALÁNOS KÉZISZERSZÁM BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELEM Olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, ábrákat és a szerszámhoz mellékelt specifikációkat. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A "kéziszerszám" kifejezés a figyelmeztetésekből az elektromos hálózatról működtetett (kábeles) kéziszerszámra vagy az akkumulátoros (vezeték nélküli) kéziszerszámra vonatkozik.

#### 1) Munkaterületi biztonság

- a) Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) Tartsa távol a gyerekeket és a járókelőket, amíg elektromos szerszámot használ. A zavaró tényezők miatt elveszítheti az irányítást.

#### 2) Elektromos biztonság

- a) A szerszám tápkábeleknek illeszkedniük kell az aljzathoz. Soha ne módosítsa a csatlakozót semmilyen módon. Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt (földelt) elektromos szerszámokkal. A nem módosított csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a földelt vagy földhöz kapcsolt felületekkel való érintkezést, például csövekkel, radiátorokkal, főzőlapokkal és hűtőszekrényekkel. Nagyobb az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. A víz bejutása az elektromos szerszámra növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne használja rossz célra a vezetékét. Soha ne használja a vezetékét a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a vezetékét a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültérre alkalmas hosszabbító

használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- f) Ha elengedhetetlen a szerszám használata nedves helyen, használjon áramvédő kapcsolóval (RCD) védett áramforrást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### 3) Személyes biztonság

- a) Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használatakor. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert használ. Az elektromos szerszámok használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) Használjon személyi védőeszközöket. Mindig viseljen szemvédőt. Az olyan védőeszközök, mint például a porvédő maszk, a csúszásmentes munkavédelmi cipő, a kemény kalap vagy a hallásvédő, megfelelő körülmények között használva csökkentik a személyi sérüléseket.
- c) Védekezzen a véletlenszerű indítás ellen. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, vagy mielőtt felvenné vagy szállítaná a szerszámot. Ha az elektromos szerszámot ujjával a kapcsolón szállítja, vagy ha a kapcsoló be van kapcsolva, az balesethez vezethet.
- d) Távolítsa el az állítókulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést okozhat.
- e) Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ez jobb irányítást biztosít az elektromos szerszám felett váratlan helyzetekben.
- f) Öltözz megfelelően. Ne viselj laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsd a hajadat és a ruházatot távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha eszközöket biztosítanak a por elszívására és gyűjtésére szolgáló létesítmények csatlakoztatására, győződjön meg róla, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használják őket. A porgyűjtés használata csökkentheti a porszennyezéssel kapcsolatos veszélyeket.
- h) Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatával szerzett ismeretesség elbizakodottá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámok biztonsági elveit. Egy gondatlan mozdulat egy másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.

#### 4) Elektromos eszközök használata és karbantartása

- a) Ne erőltesse a szerszámot. Használja a megfelelő szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát az elvárt sebességgel, amelyre tervezték.
- b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden elektromos szerszám, amelyet a kapcsolóval nem lehet irányítani, veszélyes és javításra szorul.
- c) Húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort, ha levehető, az elektromos szerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot kicserélne vagy az elektromos szerszámokat tárolná. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű beindításának kockázatát.
- d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat tartsa gyermekektől távol, és ne engedje, hogy olyan személyek, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezen utasításokat, működtessék azt. Az elektromos szerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- e) Tartsa karban a szerszámgépeket és tartozékokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek elmozdulását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden egyéb állapotot, amely befolyásolhatja a szerszám gép működését. Ha sérült, javíttassa meg a szerszám gépet használat előtt. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszám gépek okoznak.
- f) Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott vágószerszámok éles vágóélekkel kisebb valószínűséggel akadnak el, és könnyebben irányíthatók.
- g) Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámbiteket stb. ezen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) Tartsa a markolatokat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

#### 5) Akkumulátoros szerszám használata és gondozása

- a) Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsse fel. Az egyik típusú

akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha másik akkumulátorral használják.

- b) Elektromos szerszámokat csak kifejezetten kijelölt akkumulátorcsomagokkal használjon. Bármely más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt jelenthet.
- c) Amikor az akkumulátorcsomag nincs használatban, tartsa távol más fém tárgyaktól, mint például gemkapcsok, érmék, kulcsok, szegek, csavarok vagy más kis fém tárgyak, amelyek összekötését hozhatnak létre az egyik érintkező és a másik között. Az akkumulátor érintkezőinek rövidzárlata égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) Visszaélésszerű körülmények között folyadék távozhat az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemmel érintkezik, kérjen orvosi segítséget is. Az akkumulátorból kilökődött folyadék irritációt vagy égést okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan viselkedést mutathatnak, ami tűz, robbanás vagy sérülés kockázatát okozhatja.
- f) Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. A tűznek való kitétség vagy a 130 °C fölötti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A helytelen töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűz kockázatát.

## 6) Szolgáltatás

- a) Vitesse el szerszámgépedet egy szakképzett szerelőhöz, aki csak azonos cserealkatrészeket használ. Ez biztosítja a szerszámgép biztonságának megőrzését.
- b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorcsomagokon. Az akkumulátorcsomagok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos szervizszolgáltatók végezhetik.

## AKKUMULÁTOROS ESZKÖZ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Őrizze meg ezeket az utasításokat.

### ⚠ FIGYELEM

Csak eredeti, valódi akkumulátorokat használjon. Nem eredeti akkumulátorok, vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, tüzetek, személyi sérülések és károk okozva. Ezen kívül az eszköz garanciáját is érvényteleníti, és a töltött és sötét területek baleseteket vonzanak.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- a) Ne szerelje szét, ne nyissa ki vagy ne darabolja fel a másodlagos cellákat vagy akkumulátorokat.
- b) Tartsa az elemeket gyermekektől távol. Az elemek használatát gyermekek esetében felügyelet alatt kell tartani. Különösen a kis méretű elemeket tartsa távol a kisgyermekektől.
- c) Azonnal forduljon orvoshoz, ha egy cella vagy egy akkumulátor lett lenyelve.
- d) Ne tegye ki a cellákat vagy akkumulátorokat hőnek vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben történő tárolást.
- e) Ne okozzon rövidzárlatot egy cellában vagy akkumulátorban. Ne tárolja a cellákat vagy akkumulátorokat rendezetlenül egy dobozban vagy fiókban, ahol rövidzárlatot okozhatnak egymásnak, vagy ahol rövidzárlatot okozhatnak más fémtárgyak által.
- f) Ne vegye ki a cellát vagy az akkumulátort az eredeti csomagolásából, amíg használatra nincs szükség.
- g) Ne tegye ki a cellákat vagy akkumulátorokat mechanikai ütésnek.
- h) Ha egy cella szivároghat, ne engedje, hogy a folyadék bőrével vagy szemével érintkezzen. Ha érintkezés történt, az érintett területet bő vízzel kell lemosni és orvosi tanácsot kell kérni.
- i) Ne használjon más töltőt, mint amit kifejezetten a berendezéshez mellékeltek.
- j) Figyelje meg a cellán, az akkumulátoron és a berendezésen lévő plusz (+) és mínusz (-) jeleket, és győződjön meg a helyes használatról.
- k) Ne használjon olyan cellát vagy akkumulátort, amelyet nem az eszközzel való használatra terveztek.
- l) Ne keverjen különböző gyártótól származó, különböző kapacitású, méretű vagy típusú cellákat egy készüléken belül.
- m) Mindig a készülék gyártója által ajánlott akkumulátort vásárolja meg az eszközhöz.

- n) Tartsa tisztán és szárazon az elemeket és akkumulátorokat.
- o) Tisztítsa meg a cella vagy akkumulátor csatlakozóit egy tiszta, száraz ruhával, ha piszkossá válnak.
- p) A másodlagos elemeket és akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megfelelő töltőt használja, és a megfelelő töltési utasításokért hivatkozzon a gyártói utasításokra vagy a készülék kézikönyvére.
- q) Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig töltőn, ha nincs használatban.
- r) Hosszabb tárolási időszakok után szükség lehet az akkumulátorok többszöri feltöltésére és kisütésére a maximális teljesítmény elérése érdekében.
- s) Őrizze meg az eredeti termékleírást későbbi hivatkozás céljából.
- t) A cellát vagy az elemet csak abban az alkalmazásban használja, amelyre szánták.
- u) Amikor lehetséges, távolítsa el az akkumulátort a berendezésből, amikor azt nem használja.
- v) Megfelelően ártalmatlanítani.

### Tippek a maximális akkumulátor-élettartam megőrzéséhez

- a) Töltse fel az akkumulátorkazettát, mielőtt teljesen lemerülne. Mindig állítsa le a szerszám működését, és töltse fel az akkumulátorkazettát, amikor észreveszi, hogy csökken a szerszám teljesítménye.
- b) Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátor kazettát. A túltöltés lerövidíti az akkumulátor élettartamát.
- c) Töltse fel az akkumulátort 10°C-40°C (50°F-104°F) közötti szobahőmérsékleten. Hagyja lehűlni a forró akkumulátortöltőt, mielőtt feltöltené.
- d) Töltse fel az akkumulátort, ha hosszú ideig (több mint hat hónapig) nem használja.

### Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorpatronhoz

1. Az akkumulátor használata előtt olvassa el az akkumulátortöltő, az akkumulátor és az akkumulátort

használó termék összes utasítását és figyelmeztető jelzését.

2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
3. Ha az üzemidő jelentősen lerövidült, azonnal hagyja abba a működést. Ez túlmelegedéshez, esetleges égési sérülésekhez és akár robbanáshoz is vezethet.
4. Ha a szemébe kerül elektrolit, azonnal öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal kérjen orvosi segítséget. Látásvesztést okozhat.
5. Ne rövidzárasítsa az akkumulátor töltőegységet.
  - a) Ne érintse meg a csatlakozókat semmilyen vezető anyaggal.
  - b) Kerülje az akkumulátorkazetta tárolását olyan tartályban, amelyben más fémtárgyak, például szegek, érmék stb. találhatóak.
  - c) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.
  - d) A rövidzárlat az akkumulátorban nagy áramlást, túlmelegedést, esetleges égéseket és akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja a szerszámot és az akkumulátor kazettát olyan helyeken, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50°C-ot (122°F).
7. Ne égesse el az akkumulátort, még akkor sem, ha az súlyosan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor felrobbanhat tűzben.
8. Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le vagy üsse meg az akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. Kövesse a helyi előírásokat az akkumulátor hulladékkezelésével kapcsolatban.

### **Szerszám / akkumulátor védelmi rendszer**

**A szerszám szerszám/akkumulátor védelmi rendszerrel van felszerelve. Ez a rendszer automatikusan lekapcsolja a motor áramellátását a szerszám és az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében. A szerszám automatikusan leáll működés közben, ha a szerszámot vagy az akkumulátort az alábbi feltételek valamelyike éri:**

#### **Túlterhelés védelem**

**Ha az akkumulátor olyan módon működik, hogy abnormálisan nagy áramot vonz, a szerszám automatikusan leáll jelzés nélkül. Ebben**



az esetben kapcsolja ki a szerszámot, és állítsa le azt az alkalmazást, amely a szerszám túlterhelését okozta. Ezután kapcsolja be újra a szerszámot a folytatáshoz.

#### **Túlmelegedés elleni védelem**

Ha a szerszám/akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll. Ebben az esetben hagyja lehűlni a szerszámot/akkumulátort, mielőtt újra bekapcsolná a szerszámot.

#### **Szállítás**

Az akkumulátorok megfelelnek az ipari és jogi szabványok által előírt összes vonatkozó szállítási előírásnak (további információért forduljon a gyártóhoz).

Az akkumulátorok szállítása potenciálisan tüzet okozhat, ha az akkumulátor pólusai véletlenül érintkeznek vezető anyagokkal. Amikor akkumulátorokat szállít, győződjön meg róla, hogy az akkumulátor pólusai védettek és jól szigeteltek azoktól az anyagoktól, amelyek érintkezhetnek velük és rövidzárlatot okozhatnak.

Az ebben a kézikönyvben található információkat jóhiszeműen és a dokumentum létrehozásának időpontjában pontosnak hittük. Azonban sem kifejezett, sem hallgatólagos jóállást nem vállalunk. A vevő felelőssége biztosítani, hogy tevékenységei megfeleljenek az alkalmazandó szabályozásoknak.

#### **A környezet védelme**

Szelektív gyűjtés. Ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Ha egy napon azt tapasztalja, hogy termékének cserére van szüksége, vagy ha már nincs rá szüksége, ne dobja háztartási hulladék közé. Tegye elérhetővé ezt a terméket külön gyűjtésre.

A használt termékek és csomagolások szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újbóli felhasználását. Az újrahasznosított anyagok újbóli felhasználása segít megelőzni a környezeti szennyezést és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

A helyi szabályok előírhatják az elektromos termékek külön






gyűjtését a háztartásoktól, a települési hulladékgyűjtő helyeken vagy az üzleteknél, amikor új terméket vásárol.






### Újratölthető akkumulátorcsomag

Ezt a hosszú élettartamú akkumulátorcsomagot fel kell tölteni, ha már nem képes elegendő energiát biztosítani olyan feladatokhoz, amelyeket korábban könnyű szerrel elvégzett. Műszaki élettartamának végén gondosan ártalmatlanítsa azt környezetünk védelme érdekében:

- Merítse le teljesen az akkumulátort, majd távolítsa el a szerszámból.
- A lítium-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Vigye el őket a kereskedőjéhez vagy egy helyi újrahasznosító állomásra. Az összegyűjtött akkumulátorcsomagokat újrahasznosítják vagy megfelelően ártalmatlanítják.

## A SZIMBÓLUMOK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN

	Kettős szigetelés a fokozott védelem érdekében
	Olvassa el a használati útmutatót használat előtt.
	CE megfelelés.
	Biztonsági figyelmeztetés. Kérjük, csak a gyártó által támogatott tartozékokat használja.
	Viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és pormaszkot.

	<p>Az elektromos hulladékokat nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, ahol ilyen létesítmények léteznek, hasznosítsák újra. Az újrahasznosítással kapcsolatos tanácsokért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz.</p>
	<p>Az akkumulátort csak 40°C alatt töltsé.</p>
	<p>Mindig hasznosítsd újra az elemeket.</p>
	<p>Ne semmisítse meg az akkumulátort tűzzel.</p>
	<p>Ne tegye ki az akkumulátort víznek.</p>

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

Vezeték nélküli fúró biztonsági figyelmeztetések

Akkumulátoros ütvefúró biztonsági figyelmeztetések

- 1) Biztonsági utasítások minden művelethez
  - a) Viseljen fülvédőt ütvefúrás közben. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
  - b) Szerszám használatakor szigetelt markolatú felületeknél tartsa a szerszámot, amikor olyan műveletet végez, ahol a vágótartozékok vagy rögzítők érintkezhetnek rejtett vezetékekkel. Ha a vágótartozék vagy rögzítők „élő” vezetékkel érintkeznek, az elektromos kéziszerszám fém részei „élővé” válhatnak, és áramütést okozhatnak a felhasználónak.
- 1) Biztonsági utasítások hosszú fúróhegyek használata esetén

- a) Soha ne működtesse nagyobb sebességgel, mint a fűrészár maximális sebességértéke. Nagyobb sebességnél a fűrészár valószínűleg meghajlik, ha szabadon foroghat anélkül, hogy érintkezne a munkadarabbal, ami személyi sérülést okozhat.
- b) Mindig alacsony sebességgel kezdje a fúrást, és a fúróhegy érintkezzen a munkadarabbal. Magasabb sebességeknél a fúró elhajlása valószínű, ha szabadon foroghat a munkadarabbal való érintkezés nélkül, ami személyi sérülést okozhat.
- c) Csak közvetlenül a fúró irányába gyakoroljon nyomást, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. A fúrók meghajolhatnak, ami törést vagy az irányítás elvesztését okozhatja, ami személyi sérülést eredményezhet.

## MARADÉK KOCKÁZATOK

Még akkor is, ha az elektromos szerszámot az előírások szerint használják, nem lehet minden maradék kockázati tényezőt megszüntetni. Az elektromos szerszám kialakításával és tervezésével kapcsolatban a következő veszélyek merülhetnek fel:

- a) Egészségügyi károsodások, amelyek vibrációs kibocsátásból erednek, ha a kéziszerszámot hosszabb időn át használják, vagy nem megfelelően kezelik és tartják karban.
- b) Sérülések és vagyoni károk a hirtelen eltört tartozékok miatt.

### ⚠ FIGYELEM!

Ez a szerszámgép működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között zavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt használják ezt a szerszámgépet.

## MARADVÁNYKOCKÁZATOK

Az ütvefúró fúráshoz, csavarozáshoz és ütvefúráshoz lett tervezve.

## MŰSZAKI ADATOK

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Irányváltó kar         | 5. Tokmány              |
| 2. Szénkefe nélküli motor | 6. Nyomatékállító gyűrű |
| 3. Kapcsoló               | 7. Sebességváltó kar    |
| 4. Lámpa                  |                         |

### Műszaki adatok

Modell szám	CIDLI20602, CIDLI20602xy, CIDLI2060xy x(üres, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, E, S, A, M) y(üres, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)	UCIDLI20602, UCIDLI20602xy UCIDLI2060xy x(üres, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A, M) y(üres, -1,-2,-3,-4,- 5,-6,-7,-8,- 9,E,S,A,M)
Fúró feszültség	20V	20V
Mechanikus sebességbeál	2	2

Ítások		
Terhelés nélküli változó sebesség	0-550/0-2000/perc	0-550/0-2000/perc
Ütések percenként	0-30000 ütés/perc	0-30000 ütés/perc
Nyomaték beállítások	22+1+1	22+1+1
Maximális forgatónyomaték	60 Nm	60Nm
Kulcsnélküli	13 mm	1/2"

tokmá ny kapaci tása		
-------------------------------	--	--

- A kutatási és fejlesztési programunk folyamatossága miatt a jelen specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.
- A specifikációk és az akkumulátor típusok országoként eltérhetnek.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

Csak az alábbi eredeti akkumulátor csomagot és akkumulátortöltőt használja ehhez az elektromos szerszámhoz:

Termék	Battery pack		
Modellszám	Gépelés	Névleges feszültség	Névleges kapacitás
FBLI2001 FBLI2001xy	Lítiumion	18,5V egyenáram, 20V max	2,0Ah
FBLI2002 FBLI2002xy			4,0Ah

FBLI2003 FBLI2003xy			5,0Ah
------------------------	--	--	-------

Modell szám. MEGJEGYZÉS: x (üres, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (üres, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

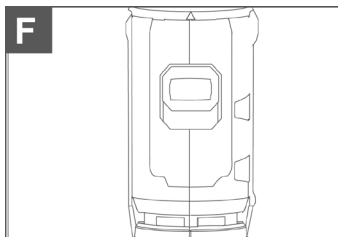
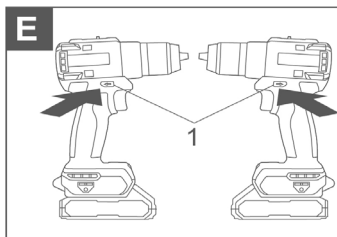
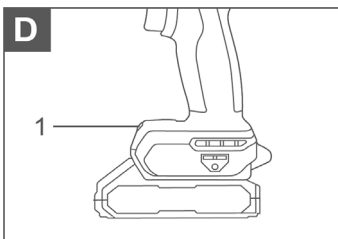
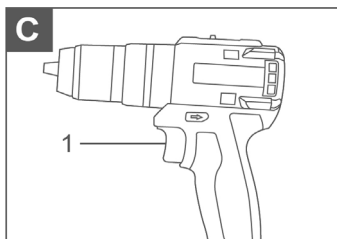
Termék	Battery charger device			
Modellszám	Bemeneti teljesítmény	Bemeneti feszültség	Kimeneti névleges feszültség	Kimeneti névleges áram
FCLI2001 FCLI2001xy	50W	220-240V ~50/60 Hz	20 V egyenáram	2A
UFCLI2001 UFCLI2001xy		110-120V ~50/60 Hz		
FCLI20411 FCLI20411xy FCLI2034	105W	220-240V ~50/60 Hz	21V DC áram	4A

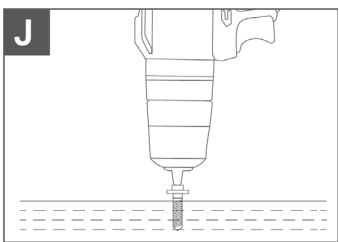
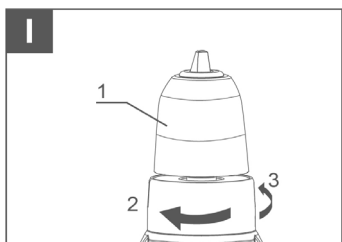
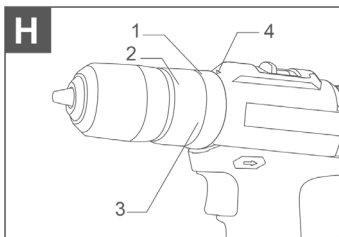
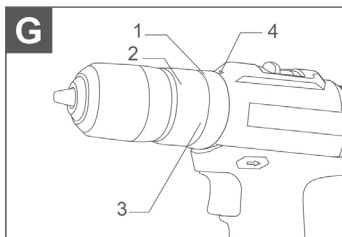


FCLI2034x y				
UFCLI2041 1 UFCLI2041 1xy UFCLI2034 UFCLI2034 xy		110- 120V ~50/60 Hz		

Modell szám. MEGJEGYZÉS: x (üres, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (üres, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

## MŰVELETI KÉP





## FUNKCIÓ LEÍRÁS

### ⚠ VIGYÁZAT

Mindig győződjön meg róla, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor kivehető, mielőtt beállítja vagy ellenőrzi a szerszám működését.

Elektromos biztonság

Akkumulátorpatron beszerelése vagy eltávolítása (lásd: A ábra)

Ábra A: 1. Gomb 2. Akkumulátor kazetta

### ⚠ FIGYELEM

Mindig kapcsolja ki a szerszámot, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátor egységet.

### ⚠ VIGYÁZAT

Tartsa szorosan a szerszámot és az akkumulátortartót, amikor az akkumulátortartót behelyezi vagy eltávolítja. Ha nem tartja szorosan a szerszámot és az akkumulátortartót, azok kicsúszhatnak a kezéből, ami a szerszám és az akkumulátortartó sérülését, valamint személyi sérülést okozhat.

Akkumulátor kazetta eltávolításához csúsztassa ki az eszkből, miközben a kazetta elején levő gombot csúsztatja. Az akkumulátor kazetta beszereléséhez igazítsa az akkumulátor kazetta nyelvét a ház hornyához, majd csúsztassa a helyére. Teljesen helyezze be, amíg halkán kattanva a helyére nem zár. Ha a gomb felső oldalán látható a piros jelző, akkor nem záródott teljesen.

### ⚠ VIGYÁZAT

Akkumulátorkazettát mindig teljesen helyezze be, amíg a piros jelző nem látható. Ellenkező esetben véletlenül kieshet a szerszámból, ami sérülést okozhat Önnek vagy a környezetében lévőknek.

### ⚠ VIGYÁZAT

Ne helyezze be erőszakkal az akkumulátor kazettát. Ha a kazetta nem csúszik be könnyedén, akkor nincs helyesen

behelyezve.

Az akkumulátor hátralévő kapacitásának jelzése: (lásd B ábra)

B ábra: 1. Jelzőlámpák 2. Ellenőrző gomb

Nyomja meg az ellenőrző gombot az akkumulátor kazettáján, hogy jelezze a fennmaradó akkumulátor kapacitást. Az indikátor lámpák néhány másodpercre felgyulladnak.

Közlekedési lámpák		Remaining capacity
Megvilágított	Kikapcsolva	
■ ■ ■		>80%
■ ■ □		30%-ról 80%-ra
■ □ □		<30%

### ⚠ FIGYELEM

A használati feltételektől és a környezeti hőmérséklettől függően az érték kissé eltérhet a tényleges kapacitástól.

Kapcsoló működése:(lásd a C ábrát)

Ábra C: 1. Kapcsoló kioldó

### ⚠ VIGYÁZAT

Mielőtt behelyezné az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsolókar megfelelően működik-e, és elengedésekor visszatér-e az "OFF" pozícióba.

A szerszám indításához egyszerűen húzza meg a

kapcsoló ravaszt. A szerszám sebessége a kapcsoló ravaszra gyakorolt nyomás növelésével nő. A megállításhoz engedje el a kapcsoló ravaszt.

### Elektromos fék

Ez az eszköz elektromos fékkel van felszerelve. Ha az eszköz következetesen nem áll meg gyorsan, miután a kapcsoló ravaszt elengedik, vigye el az eszközt egy szervizközpontba karbantartásra.

Az első lámpa felkapcsolása: (lásd D ábra)

D ábra: 1. Lámpa

#### ⚠ VIGYÁZAT

Ne nézz bele a fénybe, és ne lásd közvetlenül a fényforrást.

Húzza meg a kapcsoló ravaszt, hogy felkapcsolja a lámpát. A lámpa addig világít, amíg a kapcsoló ravaszt húzva tartják. A lámpa 10-15 másodperccel a ravasz elengedése után kialszik.

#### ⚠ MEGJEGYZÉS

Használjon száraz ruhát a lámpa lencsájének megtisztításához. Vigyázzon, nehogy megkarcolja a lencsét, mert ez csökkentheti a megvilágítást.

Kapcsoló működésének megfordítása: (lásd az E ábrát)

E. ábra: 1. Váltókar

#### ⚠ VIGYÁZAT

Mindig ellenőrizze a forgásirányt a működtetés előtt.

#### ⚠ VIGYÁZAT

Csak akkor használja az irányváltó kapcsolót, miután a szerszám teljesen megállt. Az irányváltás a szerszám megállása előtt károsíthatja a szerszámot.

#### ⚠ VIGYÁZAT

Amikor nem használja az eszközt, mindig állítsa a hátrameneti kapcsoló kart semleges helyzetbe.

Ez az eszköz rendelkezik egy irányváltó kapcsolóval az irányváltás érdekében. Nyomja meg az irányváltó kapcsoló kart az A oldalról az órajárás irányába történő forgásért, vagy a B oldalról az órajárással ellentétes irányú forgásért. Amikor az irányváltó kapcsoló kar semleges állásban van, a kapcsoló ravaszt nem lehet meghúzni.

Sebességváltás: (lásd F ábra)

Ábra F: 1. Sebességváltó kar

### ⚠ VIGYÁZAT

A sebességváltó kart mindig teljesen a helyes pozícióba állítsa. Ha a szerszámot úgy működteti, hogy a sebességváltó kar a „1” és „2” oldal között félúton van, a szerszám megsérülhet.

### ⚠ FIGYELEM

Ne használja a sebességváltó kart, amíg a szerszám működik. A szerszám megsérülhet.

Sebességváltó kar pozíciója	Sebesség	Nyomaték	Vonatkozó művelet
1	Alacsony	Magas	Nehéz rakodási művelet
2	Magas	Alacsony	Könnyű terhelési művelet

A sebesség megváltoztatásához először kapcsolja ki a szerszámot. Válassza a "2" oldalt a nagy sebességhez, vagy az "1" oldalt az alacsony sebességhez, de nagy nyomatékhoz. Győződjön meg róla, hogy a sebességváltó

kar a megfelelő helyzetben van a működtetés előtt. Ha a szerszám sebessége jelentősen csökken a "2" használata közben, húzza a kart az "1" állásba és indítsa újra a műveletet.

### **Az üzemmód kiválasztása (lásd G ábra)**

Ábra G: 1. Üzemmodváltó gyűrű    2. Állítógyűrű  
3. Diplomaosztó                      4. Nyíl

Ez az eszköz három műveleti móddal rendelkezik.

- Fúrási mód (csak forgatás)
- Kalapácsfúrési mód (forgás ütvefúrással)
- Csavarozási mód (forgatás tengelykapcsolóval) Válasszon egy az Ön munkájához megfelelő módot. Fordítsa el az üzemmódkapcsoló gyűrűjét, és igazítsa a kiválasztott jelet a szerszám házán lévő nyílhoz.

### **A rögzítőnyomaték beállítása (lásd H ábra)**

Ábra H: 1. Üzemmod-váltó gyűrű    2. Állító gyűrű  
3. Érettségi                              4. Nyíl

A rögzítőnyomaték lépésenként beállítható a beállító gyűrű forgatásával. Igazítsa a beosztásokat a szerszámtest nyilához. Az 1-esnél a minimális rögzítőnyomatékat és a maximális nyomatékat (lásd a specifikációkat) kapja meg. A tényleges használat előtt hajtson be egy próbacsavart az anyagba vagy egy hasonló anyagdarabba, hogy meghatározza, melyik nyomatékszint szükséges az adott alkalmazáshoz.

## **Összeszerelés**

### **⚠ VIGYÁZAT**

Mindig győződjön meg róla, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor ki van véve, mielőtt bármilyen munkát végezne a szerszámon.

Forgó vagy fúróhegy beszerelése vagy eltávolítása (lásd az I ábrát)

Ábra I: 1. Ujj    2. Zár    3. Nyit

Fordítsa el az hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy kinyissa a tokmány pofáit. Helyezze be a csavarbehajtó/ fúrószárat a tokmányba, ameddig

csak lehet. Fordítsa el az hüvelyt az óramutató járásának irányába, hogy megszorítsa a tokmányt. A csavarbehajtó/fúrószerű eltávolításához fordítsa el az hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba.

## MŰVELET

### ⚠ FIGYELEM

Mindig teljesen helyezze be az akkumulátorkazettát, amíg nem rögzül a helyén. Ha a gomb felső oldalán látható a piros rész, akkor nincs teljesen rögzítve. Helyezze be teljesen, amíg a piros rész nem látható. Ellenkező esetben véletlenül kieshet a szerszámból, sérülést okozva Önnek vagy valaki másnak. Az egyik kezét tartsa a markolaton, a másik kezét pedig az akkumulátorkazetta alján, hogy ellenőrizze a csavarodó mozgást.

### **Csavarozási művelet (lásd J ábra)**

#### ⚠ VIGYÁZAT

Állítsa be az állító gyűrűt a munkához megfelelő nyomatékszintre.

#### ⚠ VIGYÁZAT

Ügyeljen arra, hogy a csavarhúzó bit egyenesen legyen behelyezve a csavarfejbe, különben megsérülhet a csavar és/vagy a csavarhúzó bit.

Helyezze a csavarhúzó bitjének hegyét a csavarfejbe, és gyakoroljon nyomást a szerszámmra. Indítsa el a szerszámot lassan, majd fokozatosan növelje a sebességet. Engedje el a kapcsolókat, amint a tengelykapcsoló bekapcsol.

Fa csavarhúzáskor előfúrjon egy lyukat, amely a csavar átmérőjének 2/3-a. Ez megkönnyíti a csavar behúzását és megakadályozza a munkadarab szétrepedését.

### **Kalapácsfúrési művelet**

#### ⚠ VIGYÁZAT

Óriási és hirtelen csavaró erő hat a szerszámmra/fúróhegyre, amikor a lyuk áttör, amikor a lyuk eltömődik forgácsokkal és részecskéekkel, vagy amikor a betonban beágyazott erősítő rudakra csapódik.

Először forgassa az működésmód-választó gyűrűt úgy, hogy a szerszám testén lévő nyíl a jelölésre mutasson. Az állítógyűrű bármilyen nyomatékszintre beállítható ehhez a művelethez.

Győződjön meg róla, hogy volfrám-karbid hegyű fúrószerűt használ. Helyezze a fúrószerűt a kívánt helyre, majd húzza meg a kapcsoló ravaszát. Ne erőltesse a szerszámot. Enyhe nyomás adja a legjobb eredményt. Tartsa a szerszámot a



helyén és akadályozza meg, hogy elmozduljon a lyuktól. Ne fejtse ki nagyobb nyomást, amikor a lyuk eltömődik forgáccsal vagy részecskékkel. Ehelyett járassa a szerszámot üresjáratban, majd részben távolítsa el a fúrószárat a lyukból. Ezt többször megismételve a lyuk kitisztul, és folytatható a normál fúrás.

## Fúrási művelet

Először fordítsa el az állító gyűrűt úgy, hogy a mutató a jelölésre mutasson. Ezután folytassa az alábbiak szerint.

## Fúrás fában

Fa fúrásakor a legjobb eredményeket a vezetősavarral ellátott fafúrókkal lehet elérni. A vezetősavar megkönnyíti a fúrást azáltal, hogy a fúrószárat behúzza a munkadarabba.

## Fém fúrása

Annak érdekében, hogy a fúrószár ne csússzon el a lyuk kezdésekor, készítsen egy bemélyedést középlyukasztóval és kalapáccsal a fúrni kívánt ponton. Helyezze a fúrószár hegyét a bemélyedésbe és kezdje el a fúrást. Használjon vágókenőanyagot fémek fúrásakor. A kivételek a vas és a sárgaréz, amelyeket szárazon kell fúrni.

### ⚠ VIGYÁZAT

A szerszám túlzott nyomása nem gyorsítja fel a fúrást. Valójában ez a túlzott nyomás csak a fúrófej végét fogja károsítani, csökkenti a szerszám teljesítményét és lerövidíti annak élettartamát.

### ⚠ VIGYÁZAT

Tartsa szerszámot határozottan, és legyen óvatos, amikor a fúróhegy kezd áttörni a munkadarabon. Hatalmas erő nehezedik a szerszámra/fúróhegyre a lyuk áttörésekor.

### ⚠ VIGYÁZAT

A beszorult fúrószár egyszerűen eltávolítható, ha a forgásirány-kapcsolót visszafelé forgatásra állítjuk, hogy kiforgassuk. Azonban az eszköz hirtelen kifordulhat, ha nem tartjuk szorosan.

### ⚠ VIGYÁZAT

Mindig rögzítse a kis munkadarabokat satuval vagy hasonló leszorítószerszerkezettel.

### ⚠ VIGYÁZAT

Ha az eszközt addig használják folyamatosan, amíg az akkumulátor le nem merül, hagyják az eszközt 15 percig pihenni, mielőtt új akkumulátorral folytatnák.

## KARBANTARTÁS ÉS HIBÁK

### Lehetséges meghibásodások és azok elhárításának módjai

Működési hiba	Valószínű okok	Műveletek
Amikor a gépet bekapcsolják, az elektromotor nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kapcsoló meghibásodás</li> <li>● Az áramkábel vagy a vezeték sérült, az áramkábel csatlakozója meghibásodott;</li> <li>● A kefe nem érintkezik a gyűjtővel;</li> <li>● Kefék kopása/sérülése</li> </ul>	Húzza ki a gépet a hálózatból, és vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett szakemberr el.
Kör alakú tűz kialakulása a gyűjtőn	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kefe kopása/hibája a kefetartónál;</li> <li>● Hibás működés az armatúra tekercsben</li> </ul>	Húzza ki a gépet a hálózatból, és vegye fel a

Munka közben füst vagy az égő szigetelés szaga jelenik meg a szellőzőnyílásokból.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hibás az elektromechanikai tekercs;</li> <li>● Hibás a szerszám elektromos része.</li> </ul>	kapcsolatot egy képzett szakemberrrel. Kérjük, ne próbálja megjavítani a gépet saját maga.
Fokozott zaj a sebességváltóban	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fogaskerekek vagy csapágyak kopása/törése</li> </ul>	
Amikor a gépet bekapcsolják, az orsó nem forog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sebességváltó meghibásodás.</li> </ul>	

### Kritikus állapot kritériumai

Kritikus állapot kritériumok	Valószínű okok	Műveletek
Repedések a csapágy és ház alkatrészek felületén	Fém fáradásos deformációja	Húzza ki a gépet a hálózathoz, és vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett
A tápkábel vagy a dugó sérült.	Túlterhelés vagy törés	
A motor vagy a reduktor	Fém fáradásos alakváltozása	

<p>mechanizmus túlzott kopása vagy sérülése, vagy ezek kombinációja</p>		<p>szakemberr el. Kérem, ne próbálja meg saját maga megjavítani a gépet.</p>
---	--	--

### Kritikus állapot kritériumai

Kritikus hibák listája	Műveletek
<p>Elektromos motor szikrázása</p>	<p>Szükséges felvenni a kapcsolatot egy szakképzett szakemberrel.</p>
<p>Az idegen zaj megjelenése</p>	<p>Szükséges egy képzett szakemberrel kapcsolatba lépni</p>
<p>Ha a fent említett hibák észlelhetőek, szükséges a gépet lecsatlakoztatni az elektromos hálózatról és kapcsolatba lépni egy szakképzett szakemberrel.</p>	